



## 2008 Quality on Tap Report

### Immokalee Water & Sewer District

*This report contains very important information about your drinking water. Please call (239) 658-3630 for help to translate or to understand this report.*

*Document sa genyen anpil gro infomasyon sou afe dlo-a. Si ou manke compren li, rele nan numero sa-a (239) 658-3630.*

Estamos satisfechos de presentarles el informe anual de este año de la calidad del agua. Este informe se diseña para informarle sobre el agua y los servicios de la calidad que le entregamos cada día. Nuestra meta constante es de proporcionarle con un suministro seguro y fiable de agua potable. Quisiéramos que ustedes entiendan los esfuerzos que hacemos para mejorar el proceso del tratamiento de aguas y para proteger continuamente nuestros recursos de agua. Estamos confiados a asegurar la calidad de su agua. Nuestra fuente de agua es agua subterránea de pozos. Nuestros pozos sacan agua de los acuíferos más bajos de Tamiami y de la piedra arenisca. En 2008, el Departamento de protección ambiental realiza una evaluación de agua de origen en nuestro sistema. La evaluación se realizó para proporcionar información sobre cualquier posibles fuentes de contaminación en la vecindad de nuestros pozos. Hay diez fuentes potenciales de contaminación identificado para este sistema. Seis de ellos se identifican como susceptibilidad altos niveles (metro tanques de combustible), dos como moderada de residuos peligrosos (auto partes almacén y aguas residuales planta) y dos son identificados como los niveles de susceptibilidad bajo, que incluyen una inyección bien y la planta de aguas residuales. Los resultados de evaluación están disponibles en el programa de protección y la evaluación de agua de origen FDEP de sitio Web en [www.dep.state.fl.us/swapp](http://www.dep.state.fl.us/swapp). Nuestra agua se trata con la aireación para el control del olor, se ajusta el pH y se desinfecta usando la clorina y

amoniaco. Nosotros también agregamos fluoride en el agua para los propósitos dentales de la salud.

**Este informe muestra nuestros resultados de la calidad de agua y lo que ellos significan.** Si usted tiene cualesquier pregunta sobre este informe o acerca de su utilidad de agua, por favor póngase en contacto con la Directora Ejecutiva, Eva J. Deyo, o el Supervisor del Departamento De agua, Jerry Warden al (239) 658-3630.

Queremos que nuestros clientes valorados sean informados sobre su utilidad de agua. Si usted quiere aprender más, por favor asista al cualquiera de nuestras reuniones con regularidad previstas. Ellos son agarrados el tercer miércoles de cada mes a las 3:30 de la tarde en nuestra oficina, localizada en 1020 Sanitation Road, Immokalee.

Immokalee Water & Sewer District rutinariamente los monitoramos para contaminantes en su agua potable según Federal y Leyes estatales, gobiernan y regulaciones. Excepto donde indicado, este informe es basado en los resultados de nuestra supervisión durante el período, del 1 de Enero hasta el 31 de Diciembre del 2008. Los datos obtuvieron antes el 1 de Enero del 2008 y presentaron en este informe son de probar más reciente hecho de acuerdo con las leyes, las reglas, y las regulaciones.

En la mesa de abajo usted puede encontrar términos desconocidos y abreviaturas. Para ayudarle mejor entender estos términos hemos proporcionado las definiciones siguientes:

**Nivel de Contaminante Máximo o MCL:** el nivel más alto de un contaminante al que permiten en el agua potable. MCLs son puestos como cerca del MCLGS como la utilización factible la mejor tecnología de tratamiento disponible.

**Objetivo de Nivel de Contaminante Máximo o MCLG:** el nivel de un contaminante en el agua potable debajo la que no hay ningún riesgo conocido o esperado a la salud. MCLGs tienen un margen en cuenta de seguridad.

**Nivel desinfectante residual máximo o MRDL:** El nivel más alto de un desinfectante permitió en agua potable. Está convenciendo evidencia de que la adición de un desinfectante sea necesaria para el control de contaminantes microbianos.

**Meta llana desinfectante residual máxima o MRDLG:** El nivel de un desinfectante del agua potable debajo del cual no hay riesgo sabido o previsto a la salud. MRDLGs para no reflejar las ventajas del uso de desinfectantes a los contaminantes microbianos del control.

**Evaluación de Sistema de Distribución Inicial (IDSE):** una parte importante de la Etapa 2 Regla de Subproductos de Desinfección (DBPR). El IDSE es un estudio antiguo conducido por sistemas de echar agua para identificar posiciones de sistema de distribución con concentraciones altas de trihalomethanes (THMs) y ácidos haloacetic (HAAs). Los sistemas de echar agua usarán resultados del IDSE, junto con su Etapa 1 conformidad DBPR que supervisa datos, seleccionar la conformidad que supervisa posiciones para la Etapa 2 DBPR.

**Nivel de Acción (AL-):** la concentración de un contaminante que, si excedido, provoca el tratamiento u otras exigencias las que un depósito hidrográfico debe seguir.

**Técnica de Tratamiento (TT):** un proceso requerido para la intención de reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

"ND" el medio no descubierto e indica que la sustancia no fue encontrada por el análisis de laboratorio.

**Partes por millón (ppm) o Miligramos por litro (mg/l)** - una parte por peso de analyte a 1 millón de partes por peso de la muestra de agua.

**Partes por mil millones (ppb) o Microgramos por litro ( $\mu$  G/l)** - una parte por peso de analyte a 1 mil millones de partes por peso de la muestra de agua.

**Picocurie por litro (pCi/L)** - medida de la radiactividad en el agua.

**El MINISTERIO DEL MEDIO AMBIENTE requiere la supervisión de más de 80 contaminantes de agua potable.** Aquellos contaminantes puestos en una lista en la mesa debajo son los únicos contaminantes descubiertos en su agua potable.

Si presente en el agua, niveles elevados de plomo pueden causar graves problemas de salud, especialmente para las mujeres embarazadas y niños. El plomo en el agua potable es principalmente de materiales y componentes asociados con líneas de servicio y la casa de plomería. Immokalee Water & Sewer District es responsable de proporcionar agua potable de alta calidad, pero no se puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de fontanería. Cuando el agua ha sido sentada durante varias horas, usted puede minimizar el potencial de exposición al plomo por rubefacción su grifo durante 30 segundos a 2 minutos antes de usar agua para beber o cocinar. Si está preocupado por el plomo en el agua, puede desear que su prueba de agua. La información en la delantera en el agua potable, pruebas métodos y pasos que puede tomar para minimizar la exposición está disponible desde la línea de agua potable segura o en: <http://www.epa.gov/safewater/lead>.

**TABLA DE CONTAMINANTES NO-SECUNDARIA**

<b>Contaminantes microbiológicos</b>	<b>Fechas de muestreo (mo./año.)</b>	<b>MCL infracción S/N</b>	<b>Mensual más alto porcentaje de número.</b>	<b>MCLG</b>	<b>MCL</b>		<b>Probable fuente de contaminación</b>
1. Bacterias totales coliformes	05/2008 08/2008 09/2008	S	4	0	Para sistemas de recolección de muestras de menos de 40 por mes: presencia de bacterias coliformes en 1 muestra recogidos durante un mes.		Naturalmente presentes en el medio ambiente
<p><i>Coliform total: la regla de coliformes total requiere sistemas de agua para hacer frente a un límite más estricto para las bacterias coliformes. Las bacterias coliformes son generalmente inofensivas, pero su presencia en el agua puede ser una indicación de patógenos bacterias. Cuando se encuentran las bacterias coliformes, especial seguimiento son exámenes para determinar si las bacterias dañinas están presentes en el suministro de agua. Si se excede este límite, el proveedor de agua debe notificar por el periódico, televisión o radio al público. Para cumplir con el Reglamento más estricto, hemos aumentado la cantidad promedio de cloro en el sistema de distribución.</i></p>							
<p>En Mayo del 2008 y nuevo en Septiembre de 2008, IWSD tenían 4 muestras bacteriológicas examen positivo para coliform total. El sistema sólo se permite que 1 muestra positiva por mes, según el número total de muestras que tomamos. Todas las muestras de repetición fueron borrar, o ausentes, de coliform total. Para corregir el problema, el distrito entró en una orden de acuerdo con FDEP y numerosas modificaciones y reparaciones a nuestros pozos para intentar corregir los problemas en la fuente. Además, IWSD tuvo que enviar avisos públicos por no hacer suficiente muestras bacteriológicas en Agosto del 2008. Se suponía que para tomar muestras de 30, y tomamos sólo 29. El Distrito de hecho hasta la falta de muestra en Septiembre del 2008, pero no fue tomada en el momento oportuno.</p>							
<p>** Resultados en la columna de detectado el nivel de contaminantes radiológicos, contaminantes inorgánicos, contaminantes orgánicos sintéticos, incluyendo pesticidas y herbicidas y contaminantes orgánicos volátiles son el promedio más alto en cualquiera de los puntos de muestreo o de más alto nivel detectado en cualquier punto de muestreo, dependiendo de la frecuencia de muestreo.</p>							
<b>Unidad de medida y contaminantes</b>	<b>Fechas de muestreo (mo./año.)</b>	<b>MCL infracción S/N</b>	<b>Nivel detectado **</b>	<b>Rango de resultados</b>	<b>MCLG</b>	<b>MCL</b>	<b>Probable fuente de contaminación</b>
<b>Contaminantes radiológicas</b>							
5. Alfa (pCi/l)	07/08	N	7.7	0-18.7	0	15	Erosión de depósitos naturales
6. Radio de 226 o combinada de radio (pCi/l)	07/08	N	1.2	0-1.2	0	5	Erosión de depósitos naturales
<b>Contaminantes inorgánicos</b>							
11. El bario (ppm)	07/08	N	.026	.016-.026	2	2	Descarga de desechos, secreción del metales refineries; erosión de depósitos naturales de perforación
14. Cromo (ppb)	07/08	N	8.8	5.6-8.8	100	100	Descarga de molinos de acero y pulpa; erosión de depósitos naturales
15. Cianuro (ppb)	07/08	N	27.8	0-27.8	200	200	Descarga de las fábricas de acero y metal; descarga de las fábricas de plástico y fertilizantes

Unidad de medida y contaminantes	Fechas de muestreo (mo./año.)	MCL infracción S/N	Nivel detectado **	Rango de resultados	MCLG	MCL	Probable fuente de contaminación
16. Fluoruro (ppm)	07/08	N	.75	.364 - .75	4	4	Erosión de depósitos naturales; aditivo de agua que promueve los dientes fuertes; gestión de las fábricas de fertilizantes y aluminio
19. Níquel (ppb)	07/08	N	1.3	1.2-1.3	N/A	100	Contaminación de la minería de datos y las operaciones de refinación. Ocurrencia natural en el suelo.
20. Nitrato (como el nitrógeno) (ppm)	03/08 07/08	N	.21	0 - .21	10	10	El escurrimiento de utilización de fertilizantes; lixiviación de aguas residuales, tanques sépticos erosión de depósitos naturales
22. Selenio (ppb)	07/08	N	3.2	0-3.2	50	50	Descarga de las refinerías de petróleo y metal; erosión de depósitos naturales; gestión de las minas
23. Sodio (ppm)	07/08	N	36.3	12.9-36.3	n/a	160	Intrusión de agua salada, filtración de suelo
<b>Contaminantes orgánicos volátiles</b>							
65. 1,2-Dichloropropane (ppb)	06/08	N	2.93	0-2.93	0	5	Descarga de fábricas de productos químicos industriales

### TTHM y Desinfectante de nivel 1 / Disinfection por los Parámetros de product (D/DBP)

- Para los siguientes parámetros seguimiento bajo los reglamentos etapa 1 D/PAD, el nivel detectado es el promedio anual de los promedios trimestrales: Bromate, Chloramines, Haloacetic ácidos, cloro y TTHM (80 lateral interno ppb). Rango de resultados es el rango de resultados (menor a mayor) en los sitios de muestreo individuales.

Unidad de medida y contaminantes	Fechas de muestreo (mo./año.)	MCL infracción S/N	Nivel detectado **	Rango de resultados	MCLG o MRDLG	MCL o MRDL	Probable fuente de contaminación
78. Cloro (ppm)	Mensual	N	2.67	2.08-3.23	MRDLG = 4	MRDL = 4.0	Aditivo de agua que utiliza para controlar los microbios
79. Ácidos Haloacetic (cinco) (HAA5) (ppb)	09/08	N	25.19	22.85-28.25	NA	MCL = 60	Subproducto de desinfección de agua potable
80. TTHM [Trihalometanos total] (ppb)	09/08	N	11.70	8.04-13.92	NA	MCL = 80	Subproducto de desinfección de agua potable

En Octubre del 2005, el distrito había cambiado el sistema de desinfección a una combinación de cloro y amoníaco, que se ha reducido las cantidades de TTHM y HAA5s en el sistema. Muestras tomadas durante el 2008 indican que el distrito está bajo el lateral interno en ambos contaminantes, y el distrito era capaz de ir al control anual, en estos parámetros.

Unidad de medida y contaminantes	Fechas de muestreo (mo./año.)	MCL infracción S/N	Nivel detectado **	Rango de resultados	MCLG	MCL	Probable fuente de contaminación
<b>Plomo y cobre (agua del grifo)</b>							
77. El cobre (agua del grifo) (ppm)	08/06 12/06	N	.56	0	1.3	1.3	Corrosión de sistemas de Plomería hogar; erosión de depósitos naturales; lixiviación de madera conservantes
78. Plomo (agua del grifo) (ppb)	08/06 12/06	N	2	0	0	15	Corrosión de sistemas domésticos de plomería, erosión de depósitos naturales

## TABLA DE CONTAMINANTES DE SECUNDARIA

Unidad de medida y contaminantes	Fechas de muestreo (mo./año.)	MCL infracción S/N	Nivel detectado **	Rango de resultados	MCLG	MCL	Probable fuente de contaminación
<b>Contaminantes secundarias</b>							
2. Cloruro (ppm)	03/08	N	70.6	22.6-70.6		250	Ocurrencia natural de la filtración del suelo
5. Fluoruro (ppm)	03/08	N	.921	.662-.921		2.0	Erosión de depósitos naturales; gestión de las fábricas de fertilizantes y aluminio. Aditivo de agua que promueve los dientes fuertes al nivel óptimo entre 0,7 y 1.3 ppm
6. Hierro (ppm) *TT	03/08	N	.512	.148-.512		0.3	Ocurrencia natural de la filtración del suelo
8. Manganeso (ppm) *TT	03/08	N	.356	.0112-.0356		0.05	Ocurrencia natural de la filtración del suelo
12. Sulfato (ppm)	03/08	N	15.8	1.48-15.8		250	Ocurrencia natural de la filtración del suelo
13. Total disuelto sólidos (ppm)	03/08	N	416	226-416		500	Ocurrencia natural de la filtración del suelo

Nota: \* TT: tratamiento técnica – con arreglo al artículo 62-550.325(1), proveedores de agua pueden utilizar los agentes de secuestro en lugar de reunión el lateral interno de hierro y manganeso, cuando la máxima concentración de hierro y manganeso no exceda 1.0 miligramos por litro de agua.

*A veces gente se queja sobre el color del agua. Esto generalmente es causada por el hierro en el agua. Esto puede ocurrir en un hogar donde se utiliza poca agua o en una escuela después de un fin de semana cuando no hay agua utilizada. Esto puede ser aclarado ejecutando el agua durante unos minutos, hasta claro agua sale del grifo.*

*Probamos para usted!*



Las fuentes de agua potable (tanto el agua del grifo como el agua embotellada) incluyen ríos, lagos, corrientes, charcas, depósitos, primavera, y pozos. Como beben viajes sobre la superficie de la tierra o por la tierra, esto disuelve minerales que naturalmente ocurren y, en algunos casos, el material radiactivo, y puede recoger sustancias que son resultado de la presencia de animales o de la actividad humana.

Los contaminantes que pueden estar presentes en el agua de la fuente incluyen:

(A) Contaminantes microbianos, como virus y la bacteria, que puede venir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones de ganadería agrícolas, y la fauna.

(B) Contaminantes inorgánicos, como las sales y metales, que pueden ser naturalmente-ocurriendo o ser resultado de la salida de agua pluvial urbana, descargas de aguas negras industriales o domésticas, la producción de gas y del aceite, la minería, o la agricultura.

(C) Pesticidas y herbicidas, que pueden venir de una variedad de fuentes como la agricultura, la salida de agua pluvial urbana, y empleos residenciales.

(D) Contaminantes orgánicos químicos, incluyendo sustancias químicas sintéticas y volátiles orgánicas, que son los subproductos de procesos industriales y la producción de petróleo, y también pueden venir de gasolineras, la salida de agua pluvial urbana, y sistemas sépticos.

(E) Contaminantes radiactivos, que pueden ser naturalmente-ocurriendo o ser el resultado del aceite y actividades de minería y la producción de gas.

Para asegurar que el agua del grifo este buena para beber, el MINISTERIO DEL MEDIO AMBIENTE prescribe las regulaciones que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua proporcionada por depósitos hidrográficos públicos. La Administración de Drogas y Alimentos (FDA) regulaciones establece límites para contaminantes en el agua embotellada que debe proporcionar la misma protección para la salud pública.

Razonablemente pueden esperar el agua potable, incluyendo el agua embotellada, contener las al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no necesariamente indica que el agua plantea un peligro para la salud. Más información sobre contaminantes y efectos de salud potenciales puede ser obtenida por llamando el Teléfono directo de Agua potable Salvo de la Agencia de protección de medio ambiente en 1-800-426-4791.

MCLs son puestos en niveles muy rigurosos. Para entender los efectos de salud posibles descritos para muchos contaminantes regulados, una persona tendría que beber **2 litros del agua cada día** en el nivel de MCL para una vida para tener una posibilidad “**en un millón**” de tener el efecto de salud descrito.

En nuestros esfuerzos de continuación para mantener un abastecimiento de agua salvo y serio puede ser necesario hacer mejoras de su depósito hidrográfico. Los gastos de estas mejoras pueden ser reflejados en la estructura de tarifa. Los

ajustes de tarifa pueden ser necesarios para dirigir estas mejoras.

Algunas personas pueden ser más vulnerables a contaminantes en el agua potable que la población general. Las personas Immuno-comprometidas como personas con el cáncer que sufre la quimioterapia, las personas quien han sufrido trasplantes de órgano, la gente con el VIRUS DE IMMUNODEFICIENCIA HUMANO/SIDA u otros desórdenes de sistema inmunológico, unos ancianos, e infantes pueden ser en particular en peligro de infecciones. Esta gente debería buscar el asesoramiento sobre el agua potable de sus abastecedores de asistencia médica. EPA/CDC directrices sobre apropiado significa disminuir el riesgo de infección por Cryptosporidium y otros contaminantes microbiológicos están disponibles del Teléfono directo de Agua potable Salvo (800-426-4791).

El Immokalee Water & Sewer District nos gustaría que usted entendiera los esfuerzos que hacemos para continuamente mejorarnos la purificación de agua trata y protege nuestros recursos de agua. Somos cometidos al aseguramiento de la calidad de su agua. Si usted tiene cualquier preguntas o intereses sobre la información a condición de que, por favor sienta libre de llamar cualquiera de los números puestos en una lista.

#### ¿Usted sabía?

Que Immokalee Water & Sewer District fueron creados según un Acto de la Legislatura de Florida el 5 de Julio del 1978, para el objetivo de agua que provee y servicios de alcantarilla a Immokalee, un área no incorporada de Condado de Minero, Florida. El Distrito maneja y mantiene el agua y plantas de alcantarilla y sistemas como un Distrito Especial del Estado Florida. El Distrito es gobernado por siete Consejos de miembros de Comisionados, designado por el Gobernador del Estado Florida. Los Consejos de Comisionados administra el Distrito, independiente de cualquier otro cuerpo local gobernante. El Distrito actualmente emplea a 33 personas.

#### Board of Commissioners:

- Fred N. Thomas, Jr. Chairman
- Sandra Freeman, Vice Chairman
- Richard Rice, Secretary
- Raymond Holland, Treasurer
- Everett Loukonen, Commissioner
- Anne Goodnight, Commissioner \*
- Pete Cade, Jr, Commissioner \*

(\*Expirado el plazo- 10/01/08, Gobernador Crist nombro a Veronica Barnhart y Robert Halman en 2009)

La junta se reúne el tercer miércoles de cada mes a las 3: 30 p.m.

Visite nuestro sitio Web en [www.iw-sd.com](http://www.iw-sd.com) para obtener más información sobre el Distrito de agua y alcantarillado de Immokalee, o descargar el año actual o anterior “Quality on Tap” informes en inglés o español.



**Immokalee Water & Sewer District**  
1020 Sanitation Road  
Immokalee, FL 34142

FIRST CLASS MAIL  
U.S. POSTAGE PAID  
2-0Z  
IMMOKALEE, FL 34142  
PERMIT NO 2